

Frère Jacques *ce* Bruder Jakob

1. F C⁷ F F C⁷ F 2. F C⁷ F

Frè - re Jac - ques, frè - re Jac - ques, dor - mez - vous?
Bru - der Ja - kob, Bru - der Ja - kob, schläfst du noch?

F C⁷ F 3. F C⁷ F

Dor - mez - vous? Son - nez les ma - ti - nes,
Schläfst du noch? Hörst du nicht die Glo - cken?

F C⁷ F 4. F C⁷ F F C⁷ F

son - nez les ma - ti - nes. Din dan don, din dan don.
Hörst du nicht die Glo - cken? Ding dang dong, ding dang dong.

Englisch:

Are you sleeping? Are you sleeping?
Brother John, brother John!
|: Morning bells are ringing. :|
Ding ding dong, ding ding dong.

Türkisch:

Tembel çocuk, tembel çocuk,
haydi kalk, haydi kalk!
|: Artık sabah oldu. :|
Ding dang dong, ding dang dong.

Italienisch:

Frà Martine, campanaro,
dormi tu? Dormi tu?
|: Suona le campane. :|
Din dan don, din dan don.

Finnisch:

Jaakko kulta, jaakko kulta!
Herää jo, herää jo?
|: Kellojasi soita. :|
Piu pau pou, piu pau pou.

Spanisch:

Martinillo, martinillo
¿Dónde está, dónde está?
|: Toca la campana. :|
Din don dan, din don dan.

Polnisch:

Panie Janie! Panie Janie!
Rano wstań! Rano wstań!
|: Wszystkie dzwony biją. :|
Bim bam bom, bim bam bom.

Kanon aus dem Französischen, Melodie schon im 17. Jahrhundert verbreitet,
um 1860 zusammen mit dem Text veröffentlicht.

Von den Vokalhelden der Berliner Philharmoniker für das Liederprojekt gesungen.

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus den Kinderliedern aus Deutschland und Europa von Carus und Gabriel © 2014  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com www.swr2.de